

Bản án số 190/2023/HSST
Ngày 21 - 12 - 2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CẨM PHẢ

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Bùi Quang Vinh.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Trần Ngọc Chiến và bà Lê Thị Thanh Thủy.

- Thư ký phiên tòa: bà Phạm Thị Thu Trang là thư ký của Tòa án nhân dân thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh tham gia phiên tòa: ông Đỗ Ngọc Minh - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 12 năm 2023 tại Tòa án nhân dân thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 167/2023/TLST-HS ngày 28 tháng 11 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 170/2023/QĐXXST-HS ngày 06 tháng 12 năm 2023 đối với bị cáo:

Bùi Thị Thùy D; tên gọi khác: không; giới tính: nữ; sinh ngày 15/3/1986, tại huyện Vũ Thư, tỉnh Thái Bình; nơi cư trú: tổ x, khu Đông T1 2, phường Cẩm Đ, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: không; trình độ học vấn: lớp 12/12; nghề nghiệp: kế toán phòng giáo dục và đào tạo thành phố Cẩm Phả; Đoàn thể: là Đảng viên Đảng cộng sản Việt Nam sinh hoạt tại Chi bộ Phòng giáo dục và đào tạo thành phố Cẩm Phả đã bị đình chỉ sinh hoạt Đảng; con ông: Bùi Đình H1 (Bùi Thanh H1); con bà: Nguyễn Thị H2; chồng: Nguyễn Huy H3 có 02 con, lớn sinh năm 2013, nhỏ sinh năm 2015; tiền án, tiền sự: không; bị cáo bị áp dụng biện pháp “Cấm đi khỏi nơi cư trú” từ ngày 14/9/2023 - có mặt tại phiên tòa.

- Bị hại: ông Nguyễn Quốc T (đã chết);

- Người đại diện của bị hại: bà Nguyễn Thị H, sinh năm 1966; nơi cư trú: tổ e, khu r, phường Trần Hưng Đ, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh - **vắng mặt có đơn xin vắng mặt**

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: anh Phan Văn Q - sinh năm 1986; nơi cư trú: tổ j, khu k, phường Mông D, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh - vắng mặt có đơn xin vắng mặt.

- Người làm chứng: bà Nguyễn Thị X, sinh năm 1960 và ông Nguyễn Đăng T1, sinh năm 1958; cùng nơi cư trú: tổ x, khu Đông T1 2, phường Cẩm Đ, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh - vắng mặt có đơn xin vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau::

Khoảng 06 giờ 20 phút ngày 08/7/2023, tại đoạn đường ngã ba giao nhau giữa đường bao biển Hạ Long – Cẩm Phả với đường vào khách sạn GreenDragon

Boutique thuộc tổ 4, khu 8, phường Cẩm Thành, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh, Bùi Thị Thùy D (có giấy phép lái xe ô tô hạng B2) điều khiển xe ô tô biển kiểm soát (BKS) 14A- 578.99, đi hướng phường Cẩm Đ – phường Cẩm T . Do không giảm tốc độ đến mức an toàn, nơi có biển cảnh báo nguy hiểm đường giao nhau, biển báo người đi bộ sang đường nên phần đầu xe ô tô bên phải đâm vào khung xe đạp bên trái xe đạp do ông Nguyễn Quốc T (sinh năm 1939, trú tại tổ d, khu f, phường Cẩm T , thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh) đi trên làn đường dành cho xe đạp cùng chiều phía trước, đang chuyển hướng sang đường từ phải sang trái theo hướng ô tô, làm xe đạp văng về phía trước, ông T bị ngã xuống đường, D cùng mọi người đưa đi cấp cứu. Hậu quả: ông T bị thương tích nặng, đến ngày 16/7/2023 thì tử vong, 02 xe hư hỏng.

Biên bản khám nghiệm hiện trường thể hiện: đường vào khách sạn GreenDragon rộng 7,4m thẳng phẳng. Đường bao biển Hạ Long – Cẩm Phả là đường 02 chiều có dải phân cách cứng chia thành 02 chiều đường riêng biệt, chiều đường Cẩm Đ - Cẩm Trung và chiều ngược lại rộng 9,5m; đường được trải nhựa thẳng phẳng tầm nhìn không bị hạn chế trên mỗi chiều đường có vạch sơn ngắt quãng chia mỗi chiều đường thành 3 làn đường riêng biệt, làn sát dải phân cách và làn giữa đều rộng 3.4m; làn sát vỉa hè rộng 2,7m, khoảng ngắt giữa đường giao với đường vào khách sạn rộng 61,5m. bên phải tiếp giáp với vỉa hè và khu dân cư. Tiếp giáp bên phải là vỉa hè và khu đô thị Green Dragon trên vỉa hè có biển cảnh báo đường giao nhau và biển số I.423b (vị trí người đi bộ sang đường), dưới mặt đường có vạch kẻ sơn 7.7 (vạch đi bộ qua đường). Toàn bộ hiện trường nằm chiều đường từ Cẩm Đ – Cẩm T . Các dấu vết được đo theo mép đường phải chiều Cẩm Đ - Cẩm T (mép chuẩn) như sau: vết màu đỏ nghi là máu diện (3,4x0,5)m chiều bắn tóe từ Cẩm Đ – Cẩm Trung, tâm cách mép chuẩn 5,8m; vết màu đỏ nghi là máu diện (3x1,8)m, tâm cách mép chuẩn 5,3m cách tâm vết 1 6,1m về phía Cẩm Trung; xe ô tô BKS 14A-578.99 đầu quay phía Cẩm T nằm trên làn đường sát dải phân cách, tâm trục bánh trước phải cách mép chuẩn 7,7m, tâm trục bánh sau bên phải cách mép chuẩn 7,8m; tập hợp mảnh vỡ nhựa diện (2,1x1)m nằm trên mặt đường phía trước bên phải xe ô tô 14A-578.99 tâm vết cách mép chuẩn 6,25m, cách tâm trục bánh trước bên phải xe ô tô 14A-578.99 là 0,3m về phía Cẩm Trung; xe đạp đang đổ nghiêng bên trái trên mặt đường đầu xe quay hướng Cẩm Đ, đuôi xe quay hướng Cẩm T , tâm trục bánh trước cách mép chuẩn 1,3m.

Kết quả thực nghiệm điều tra: D quan sát thấy xe đạp của ông T chuyển hướng sang đường khi khoảng cách giữa 02 xe là 39,5m.

Kết quả khám nghiệm các phương tiện liên quan đến vụ giao thông:

Xe ô tô biển số 14A-578.99: đèn pha bên phải bị vỡ mặt vỏ nhựa diện (30x21)cm bám dính chất màu đỏ nghi là máu. Góc phải ba đèn sóc phía trước, đèn gầm phía trước bên phải, mặt ca lăng phía trước bên phải trượt bong tróc sơn chiều hướng từ trước về sau, từ trái sang phải. Gương chiếu hậu bên phải bị vỡ toàn bộ mặt gương. Góc bên phải phía trước nóc xe bị tỳ đẩy bẹp lõm chiều hướng từ trên xuống dưới, diện (15x12)cm. Trụ kính phía trước bên phải bị bẹp lõm tỳ đẩy chiều từ phải sang trái diện (15x10)cm. Tai xe phía trước bên phải bị tỳ đẩy bẹp lõm chiều từ ngoài vào trong, diện (33x26)cm.

Xe đạp: tay lái bị xô lệch từ trái sang phải 1 góc 90 độ, phía trước bên trái bị tỳ đẩy bẹp lõm, chiều hướng từ trái sang phải diện (4x3)cm, góc bên trái yên xe bị trượt xước cao su chiều từ trên xuống dưới trên bề mặt dính chất màu đỏ nghi máu. Khung

ngang bên dưới thân xe phần phía trước bên trái ốp chắn bùn bánh bị bẹp lõm, cong vênh từ trái sang phải miếng nhựa chắn bánh sau bên trái bị tung bật khỏi vị trí ban đầu.

Tại bản Kết luận giám định tử thi số 195 ngày 17/7/2023 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Quảng Ninh, kết luận: nguyên nhân chết của ông T chấn thương sọ não kín, chảy máu dưới màng cứng và khoang dưới nhện, dập não, chết não+chấn thương ngực kín gãy xương kín xương bả vai trái và 10 xương sườn bên trái, dập phổi.

Quá trình kiểm tra xe ô tô 14A-578.99 đã thu giữ 01 thẻ nhớ của camera hành trình ô tô ghi lại nội dung diễn biến vụ tai nạn.

Bùi Thị Thùy D đã tự nguyện bồi thường cho gia đình ông Nguyễn Quốc T 150.000.000 đồng. Gia đình ông T không có yêu cầu bồi thường gì khác và có đơn xin miễn trách nhiệm hình sự cho D.

Tại bản cáo trạng số: 162/CT-VKSCP, ngày 20/11/2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả đã truy tố bị cáo Bùi Thị Thùy D về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự

Bị cáo Bùi Thị Thùy D khai nhận hành vi phạm tội như tóm tắt nội dung vụ án. Ngoài ra bị cáo D khai thêm: xe ô tô BKS 14A-578.99, D mượn của anh Phan Văn Q. Sáng 08/7/2023, D điều khiển xe ô tô chở con gái và bố mẹ chồng đi về Mạo Khê. Khi đi đến ngã ba đoạn đường trên, D đi với vận tốc khoảng 50 km/h và thấy phía trước có 01 người đàn ông cao tuổi (sau này biết tên T) đi xe đạp một mình bên phải, do ông T không xin đường mà đột ngột rẽ trái để sang đường làm cho bị cáo bị bất ngờ khi xử lý, bị cáo đã đạp phanh và đánh lái sang trái tránh nhưng đầu xe bên phải vẫn đâm va vào bên trái khung xe đạp, làm xe bị đổ ông T bị ngã xuống nền đường. Sau khi tai nạn xảy ra bố mẹ chồng của bị cáo đã đưa ông T đi cấp cứu, bị cáo ở lại hiện trường nhờ người đi đường gọi công an đến giải quyết. Sau đó bị cáo lên bệnh viện chăm sóc ông T, khoảng 01 tuần sau thì ông T chết. Bị cáo đã trả toàn bộ tiền viện phí và tiền mai tang cho ông T, bồi thường cho gia đình ông T 150.000.000đ, gia đình ông T đã viết đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

Những người làm chứng bà Nguyễn Thị X và ông Nguyễn Đăng T1 là những người ngồi trên xe ô tô do bị cáo D điều khiển có lời khai phù hợp tóm tắt nội dung vụ án về thời gian, địa điểm. Cả hai nhân chứng không trực tiếp chứng kiến sự việc ô tô va chạm với xe đạp, chỉ chứng kiến sự việc từ sau khi cả hai nghe tiếng va chạm, ô tô dừng, khi xuống xe ô tô đã nhìn thấy bị hại nằm dưới đường chảy máu.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan anh Phan Văn Q có quan điểm đã nhận lại xe ô tô và không có yêu cầu gì.

Người đại diện cho bị hại là bà Nguyễn Thị H có đơn xin vắng mặt tại phiên tòa, có quan điểm phía bị hại đã nhận bồi thường đầy đủ và không có yêu cầu gì và xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260, điểm b,s khoản 1, khoản 2 điều 51, điều 35 Bộ luật hình sự; xử phạt bị cáo Bùi Thị Thùy D từ 40 đến 50 triệu đồng; áp dụng điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự; trả lại bị cáo 01 giấy phép lái xe mang tên Bùi Thị Thùy D.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên và bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

* Về tố tụng: Tại phiên tòa hôm nay người đại diện của bị hại và người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa nhưng đã có yêu cầu xin vắng mặt. Xét sự vắng mặt không gây trở ngại cho việc xét xử vụ án, giữa bị cáo và người đại diện của bị hại đã thỏa thuận bồi thường đầy đủ, phía bị hại và người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có yêu cầu gì về bồi thường. Vì vậy tòa án xét xử vụ án vắng mặt những người này là đúng quy định tại Điều 292 Bộ luật tố tụng hình sự.

Các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an thành phố Cẩm Phả, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả, kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định tại Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hay khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của các Cơ quan tiến hành tố tụng đã thực hiện đều đúng theo quy định pháp luật.

* Về nội dung vụ án:

[1]. Tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Bùi Thị Thùy D có lời khai nhận tội phù hợp với nhau và phù hợp với nội dung bản Cáo trạng, phù hợp với lời khai của của người làm chứng, phù hợp với Biên bản khám nghiệm hiện trường, phù hợp với dấu vết trên xe ô tô BKS 14A-578.99 và xe đạp, phù hợp nội dung trích xuất camera hành trình trên xe ô tô BKS 14A-578.99, phù hợp với Kết luận giám định tử thi số 195 ngày 17/7/2023 của Trung tâm pháp y, Sở y tế Quảng Ninh về nguyên nhân chết của nạn nhân Nguyễn Quốc T.

[2]. Từ những căn cứ đó đủ cơ sở kết luận: Khoảng 6 giờ 20 phút ngày 08/7/2023, tại ngã ba giao nhau giữa đường bao biển Hạ Long – Cẩm Phả với đường vào khách sạn GreenDragon Boutique thuộc tổ, 4, khu 8, phường Cẩm Thành, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh, Bùi Thị Thùy D điều khiển xe ô tô BKS 14A-578.99 đi hướng phường Cẩm Đ – phường Cẩm Trung, do không giảm tốc độ để dừng lại một cách an toàn khi có biển cảnh báo nguy hiểm đường giao nhau, biển báo người đi bộ qua đường, nên đã va chạm với xe đạp do ông Nguyễn Quốc T điều khiển đi phía trước, cùng chiều đang chuyển hướng sang đường gây tai nạn. Hậu quả: ông T bị thương tích nặng đến ngày 16/7/2023 thì tử vong.

Nguyên nhân xảy ra tai nạn là do Bùi Thị Thùy D điều khiển xe ô tô BKS 14A-578.99 không giảm tốc độ để dừng lại một cách an toàn khi có biển cảnh báo nguy hiểm đường giao nhau, biển báo người đi bộ qua đường đã vi phạm quy định tại khoản 1 Điều 11 Luật giao thông đường bộ và khoản 1 Điều 5 Thông tư 31/2019/TT-BGTVT ngày 29 tháng 8 năm 2019 của Bộ Giao thông vận tải. Điều luật quy định:

Điều 11 Luật giao thông đường bộ quy định:

“1. Người tham gia giao thông phải chấp hành hiệu lệnh và chỉ dẫn của hệ thống báo hiệu đường bộ.”

Điều 5 Thông tư 31/2019 của Bộ giao thông vận tải quy định:

“Người điều khiển phương tiện tham gia giao thông đường bộ phải giảm tốc độ để có thể dừng lại một cách an toàn trong các trường hợp sau:

1. Có báo hiệu cảnh báo nguy hiểm,...

Hành vi đó của bị cáo là nguyên nhân trực tiếp gây nên thiệt hại tính mạng của ông Nguyễn Quốc T nên đã phạm vào tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự

Điều 260 Bộ luật Hình sự quy định:

“1. Người nào tham gia giao thông đường bộ mà vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho người khác thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 30.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm...

a) Làm chết người

[4]. Chúng ta biết tai nạn giao thông đang là vấn đề nhức nhối, hàng năm tai nạn giao thông cướp đi sinh mạng của rất nhiều người và gây thiệt hại vật chất vô cùng to lớn. Nhà nước ta đã phải sử dụng rất nhiều biện pháp quyết liệt, lập các ủy ban chuyên trách vấn đề an toàn giao thông ở trung ương và các ban ở địa phương để có thể giảm bớt phần nào tai nạn giao thông hàng năm. Nguyên nhân của các vụ tai nạn giao thông là ý thức của những người tham gia giao thông. Bị cáo đã không chấp hành chấp hành đầy đủ quy định của Luật giao thông đường bộ, khi điều khiển xe ô tô không chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ, không giảm tốc độ nên đã gây tai nạn dẫn đến thiệt hại tính mạng của người khác. Vì vậy hành vi phạm tội này của bị cáo đòi hỏi phải được xử lý nghiêm khắc để giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung, làm gương cho những người tham gia giao thông khác.

[5]. Tuy nhiên cũng xét bị cáo khai báo thành khẩn, tỏ ra ăn năn hối cải, đã chủ động bồi thường, khắc phục toàn bộ thiệt hại nên giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo theo điểm b, s khoản 1 điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo phạm tội lần đầu, sau khi tai nạn xảy ra đã ở lại hiện trường chờ cơ quan chức năng đến giải quyết, đã bồi thường đầy đủ cho gia đình bị hại, người đại diện của bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, bị cáo có thành tích trong công tác, có bố mẹ là người có công được tặng thưởng huy chương, bị cáo là lao động chính nuôi 02 con nhỏ nên cho bị cáo hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 điều 51 Bộ luật hình sự.

Bị cáo có nhân thân tốt chưa phạm tội lần nào, có 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1 Điều 51, có 04 tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 điều 51 Bộ luật Hình sự và không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, sau khi gây tai nạn bị cáo đã ngay lập tức đưa bị hại đi cấp cứu, Mặt khác bị hại cũng có một phần lỗi khi điều khiển xe đạp sang đường không quan sát, không phát tín hiệu báo chuẩn bị sang đường mà đột ngột đi cắt ngang làn đường đang di chuyển của xe ô tô gây bất ngờ cho bị cáo là một phần nguyên nhân dẫn đến tai nạn. Từ đó thấy áp dụng điều 35 Bộ luật hình sự phạt tiền bị cáo cũng đủ tính răn đe và giáo dục bị cáo. Hủy lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú và tạm hoãn xuất cảnh đối với bị cáo.

[6]. Về hình phạt bổ sung: xét không cần thiết phải áp dụng hình phạt bổ sung cấm lái xe với bị cáo

[7]. Vật chứng của vụ án là xe ô tô BKS 14A-578.99, đăng ký xe mang tên Phan Văn Q và 01 xe đạp của bị hại. Cơ quan điều tra đã trả lại 02 xe cho anh Q và gia đình bị hại. nên không đề cập; 01 thẻ nhớ là chứng cứ nên lưu tại hồ sơ; 01 giấy phép lái xe ô tô hạng B2 mang tên Bùi Thị Thùy D là giấy tờ tùy thân của bị cáo nên trả lại cho bị cáo.

[8]. Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo đã bồi thường toàn bộ cho gia đình bị hại tổng số tiền 150.000.000đ, gia đình bị hại không yêu cầu bị cáo bồi thường thêm nên không nên không xem xét. Đối với thiệt hại của xe ô tô BKS 14A-578.99 và xe đạp, chủ sở hữu không có yêu cầu bồi thường nên không xem xét.

[9]. Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bùi Thị Thùy D phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự;

Áp dụng: điểm a khoản 1 Điều 260, điểm b,s khoản 1 khoản 2 Điều 51, điểm a khoản 1 Điều 35, Bộ luật hình sự; điểm a khoản 3 Điều 106, Điều 125, Điều 292 Bộ luật tố tụng hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Bùi Thị Thùy D 40.000.000đ (bốn mươi triệu đồng).

Hủy lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú và Quyết định tạm hoãn xuất cảnh đối với bị cáo.

Trả lại bị cáo 01 giấy phép lái xe hạng B2 mang tên Bùi Thị Thùy D (đã trả tại phiên tòa).

Căn cứ khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án

Bị cáo phải chịu 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai có mặt bị cáo, vắng mặt người đại diện của bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan. Báo cho bị cáo biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, người đại diện của bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết.

Nơi nhận:

- VKS Tp Cẩm Phả;
- Cơ quan CSĐT, THA HS Tp Cẩm Phả
- TAND, VKS tỉnh QN;
- THA dân sự Tp Cẩm Phả;
- Sở tư pháp
- Bị cáo, đại diện bị hại, người liên quan;
- Lưu.

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Bùi Quang Vinh